

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996 - 1997 (*)

6 MARS 1997

PROPOSITION DE LOI

**organisant certaines mesures
fiscales en faveur de la gestion
durable des forêts**

(Déposée par M. Philippe Dallons)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La conférence de Rio de 1992 a remis en évidence le concept de pérennité de la forêt : la survie d'une forêt ne peut être garantie que si globalement les coupes ne dépassent pas les accroissements.

Actuellement, on a ajouté à ce concept de pérennité outre la diversité biologique, nombre de considérations socio-économiques en établissant les principes, les critères, les indicateurs et les normes d'une gestion durable des forêts.

Les critères et indicateurs des résolutions d'Helsinki signées par la Belgique permettent aux régions d'évaluer leur patrimoine forestier et d'élaborer leurs directives afin de tendre à une gestion durable de leurs forêts.

Or il faut constater qu'en ce qui concerne les forêts privées qui représentent plus de 50 % de la superficie boisée totale, des droits de succession élevés nuisent à leur gestion durable. Ce constat est partagé

(*) Troisième session de la 49^{ème} législature

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996 - 1997 (*)

6 MAART 1997

WETSVOORSTEL

**tot invoering van bepaalde fiscale
maatregelen ten voordele van het
duurzame bosbeheer**

(Ingediend door de heer Philippe Dallons)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De conferentie van Rio van 1992 heeft het voortbestaan van het bos opnieuw aan de orde gesteld : een bos kan slechts overleven indien niet meer bomen worden gekapt dan er opnieuw aangroeien.

Er wordt thans ook op gewezen dat niet alleen het voortbestaan van het bos en de biologische diversiteit van tel zijn. Tal van sociaal-economische overwegingen werden gemaakt en principes, criteria, indicatoren en normen voor een duurzaam bosbeheer werden opgesteld.

De criteria en indicatoren die zijn opgenomen in de resoluties van Helsinki die door België werden ondertekend, bieden de gewesten de mogelijkheid hun bosbestanden te evalueren en hun eigen richtlijnen uit te werken met het oog op een duurzaam beheer van hun bossen.

Wat de privé-bossen betreft, die meer dan 50% van de totale bosoppervlakte vertegenwoordigen, moet evenwel worden vastgesteld dat de hoge successierechten nadelig zijn voor een duurzaam bosbeheer.

(*) Derde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

par l'Institut royal pour la gestion durable des ressources naturelles et la promotion des technologies propres dans son rapport annuel de 1995.

Ces droits de succession élevés sont la cause de coupes anticipées pour éviter les droits, de coupes abusives pour payer ceux-ci et de choix sylvicoles inadéquats par la plantation d'essences forestières à croissance rapide.

En conséquence, les propriétaires privés conditionnent les choix et les investissements sylvicoles à des considérations fiscales plutôt qu'aux règles de la gestion durable et écologique des forêts.

De plus, le paiement des droits de succession entraîne des morcellements par des ventes qui aggravent encore l'émettement de la forêt et ses difficultés de gestion.

Cette proposition de loi comprend deux parties :

La première (articles 2, 6 et 8) introduit dans le Code des droits de succession une réduction de ces droits de succession.

La seconde (articles 3, 4, 5, et 7) étend dans le Code des droits de succession la dation en paiement aux immeubles non bâties affectés à la production forestière.

Dans sa première partie, cette proposition reprend un projet organisant certaines mesures fiscales en faveur de la production forestière à long terme transmis par le Sénat à la Chambre après adoption à l'unanimité le 13 juillet 1991. (Doc. Sénat, 40-2, 1988 S.E.) (Doc. Chambre, 1715/1-90/91 et 1154/1-92/93)

Le Conseil d'Etat estimait que l'accord des trois gouvernements régionaux était requis pour que le législateur fédéral puisse adopter ce projet. En outre la proposition doit être subordonnée à une gestion forestière conforme aux conditions fixées par la région dans laquelle ces biens sont situés. Il estime toutefois, puisque la politique de gestion forestière est une compétence régionale, qu'il n'est pas opportun de déterminer dans la loi les conditions d'exploitation auxquelles seront soumis les biens concernés par cette loi. (Doc. Chambre, 1154/2 - 92/93)

A ma connaissance, des trois gouvernements régionaux, seul le gouvernement wallon a pris position. Le gouvernement wallon dont l'objectif est la gestion durable de la forêt, considère que la nécessité d'une réduction des droits de succession s'impose .

Die vaststelling wordt gedeeld door het Koninklijk Instituut voor het duurzame beheer van natuurlijke rijkdommen en de bevordering van schone technologie in zijn jaarverslag 1995.

Door die hoge successierechten wordt vroegtijdig gekapt teneinde te successierechten te ontwijken, wordt overmatig gekapt om de successierechten te betalen en wordt gekozen voor snelgroeende houtsoorten die vanuit bosbouwkundige overwegingen ongeschikt zijn.

Wie bossen in privé-bezit heeft, laat zich in zijn keuzes en investeringen met betrekking tot de bosbouw bijgevolg leiden door fiscale overwegingen, veel eer dan door de regels voor een duurzaam en ecologisch verantwoord bosbeheer.

Om de successierechten te betalen, worden stukken bos verkocht, raakt het bosbestand nog meer ver snipperd en nemen de problemen op het stuk van het bosbeheer nog toe.

Dit wetsvoorstel omvat twee delen :

Het eerste deel (de artikelen 2, 6 en 8) voert in het Wetboek der successierechten een vermindering van die successierechten in.

Het tweede deel (de artikelen 3, 4, 5 en 7) breidt in het Wetboek der successierechten de inbetalinggeving uit tot ongebouwde onroerende goederen die bestemd zijn voor de bosbouw.

Het eerste deel van het voorstel neemt het ontwerp tot invoering van bepaalde fiscale maatregelen ten voordele van de bosbouwproductie op lange termijn over, dat de Senaat naar de Kamer heeft overgezonden na het op 13 juli 1991 met eenparigheid van stemmen te hebben aangenomen (Stuk Senaat nr 40-2, 1988 BZ) (Stuk Kamer 1715/1-90/91 en 1154/1 - 92/93).

De Raad van State was van oordeel dat het akkoord van de drie gewestregeringen vereist is opdat de federale wetgever voormeld wetsontwerp zou kunnen aan nemen. Voorts moet dit voorstel ondergeschikt zijn aan een bosbeheer dat overeenstemt met de voorwaarden die worden bepaald door het gewest waarin de bossen gelegen zijn. De Raad van State was evenwel van oordeel dat het niet aangewezen is dat de exploitatie voorwaarden waaraan de goederen waarop deze wet van toepassing is, onderworpen zijn, in de wet worden vastgelegd. (Stuk Kamer nr 1154/2 - 92/93).

Bij mijn weten heeft van de drie gewestregeringen alleen de Waalse regering een standpunt ingenomen. De Waalse regering streeft naar een duurzaam bosbeheer en acht een vermindering van de successierechten noodzakelijk.

Cette proposition de loi modifie le calcul de la base imposable des immeubles non bâtis affectés à la production forestière situés dans le Royaume qui, depuis quinze ans et aux trois quarts de leur superficie au moins, sont boisés ; leur valeur imposable ne prend en compte que la seule valeur vénale du fonds par suppression de la valeur vénale des bois sur pied, pour autant que ces biens soient gérés conformément aux conditions fixées par la Région dans laquelle ils sont situés. Cette réduction est subordonnée à l'engagement par l'héritier que ces biens resteront affectés pendant trente ans à la production forestière au trois quart de leur superficie au moins.

En cas de transmission, ou de cession, la réduction est définitivement acquise si le nouveau propriétaire s'engage aux mêmes conditions.

L'engagement est assuré par une hypothèque qui servira au remboursement des droits non perçus en cas de non respect de l'engagement ou des conditions de gestion. Les modalités de l'exécution sont arrêtées par les trois Régions.

L'exonération au niveau de la superficie est le mécanisme qui correspond le mieux à l'objectif qui est de favoriser la pérennité des forêts : il n'y aura d'effet tangible que pour des forêts bien gérées présentant des investissements suffisants. Cette mesure permet d'éviter les coupes anticipées et les troubles de voisinage qui résultent de ces coupes à nu puisque les droits ne dépendent plus que de la valeur du fonds ; les investissements ne sont plus pénalisés, les choix sylvicoles deviennent indépendants des droits, les coupes abusives destinées à financer le paiement des droits sont limitées.

Dans sa seconde partie, cette proposition de loi modifie le Code des droits de succession qui ne prévoit pas que le débiteur des droits puisse les acquitter par la remise à l'Etat de biens si ce n'est en matière d'oeuvres d'art reconnues comme ayant une renommée internationale. Le principe de la dation en paiement devrait être encouragé dans l'intérêt de l'Etat et des redevables. Cette proposition de loi l'adopte pour les immeubles non bâtis affectés à la production forestière et soumis à une gestion durable dont les règles sont édictées par les Régions.

Ce principe adopté, le législateur permet aux redevables qui ne disposent pas de liquidités suffisantes

Het voorliggende wetsvoorstel wijzigt de manier waarop de belastinggrondslag wordt berekend voor ongebouwde onroerende goederen die voor de bosbouw zijn bestemd, in het Rijk gelegen zijn en sinds vijftien jaar en voor ten minste drie vierde van hun oppervlakte bebost zijn; voor de berekening van de lastbare waarde wordt alleen de verkoopwaarde van de grond in aanmerking genomen en niet de verkoopwaarde van het bos dat erop groeit, op voorwaarde dat het goed worden beheerd overeenkomstig de voorwaarden die worden bepaald door het gewest waarin het gelegen is. Die vermindering van de successierechten is ondergeschikt aan de verbintenis van de erfgenaam om het onroerend goed gedurende dertig jaar en voor ten minste drie vierde van de oppervlakte voor de bosbouw te blijven bestemmen.

In geval van overgang of overdracht is de vermindering van successierechten verworven indien de nieuwe eigenaar zich naar dezelfde voorwaarden schikt.

De verbintenis wordt gedekt door een hypotheek die moet dienen om de niet geïnde rechten toch te betalen indien de verbintenis of de beheersvoorwaarden niet worden nageleefd. De uitvoeringsbepalingen worden door de drie gewesten geregeld.

De vrijstelling op basis van de oppervlakte is de meest geschikte oplossing om de duurzaamheid van de bossen te bevorderen : deze aanpak geeft alleen tastbare resultaten voor de goed beheerde bossen waarin voldoende wordt geïnvesteerd. Dankzij die maatregel kan worden voorkomen dat bossen voortijdig worden gekapt en dat er in de buurt problemen ontstaan doordat hele stukken grond kaal worden gekapt aangezien de successierechten alleen nog op de waarde van de grond worden berekend; investeringen worden niet meer bestraft; de bosbouwkundige keuzes kunnen onafhankelijk van de successierechten worden gemaakt; overmatig kappen om de successierechten te betalen, wordt beperkt.

In het tweede deel van dit wetsvoorstel wordt het Wetboek der successierechten gewijzigd. Dat bepaalt namelijk dat wie successierechten verschuldigd is, die kan vereffenen door inbetalinggeving aan de Staat van uitsluitend kunstwerken waarvan de internationale faam is erkend. Het beginsel van de inbetalinggeving zou zowel in het belang van de Staat als in dat van de belastingplichtigen moeten worden aangemoedigd. Dit wetsvoorstel voert de inbetalinggeving in voor de ongebouwde onroerende goederen die bestemd zijn voor de bosbouw en die zijn onderworpen aan een duurzaam beheer waarvoor de regels door de gewesten worden bepaald.

Indien dit beginsel wordt aangenomen, verplicht de wetgever de belastingplichtigen die over onvol-

tes pour acquitter les droits de succession de ne pas être obligés de recourir à la vente forcée ou aux coupes abusives; de plus les particuliers seront en mesure de gérer leur forêt selon les critères de gestion durable déjà aujourd'hui appliqués avec succès par les gestionnaires de la forêt publique. Cette proposition d'introduire la dation en paiement évite le risque de coupe abusive pour payer les droits, risque non résolu par la seule réduction des droits.

Tout comme dans la première partie, il est tenu compte des critères d'appréciation des Régions, l'avis favorable d'une commission technique étant nécessaire.

P. DALLONS

PROPOSITION DE LOI

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution

Art. 2

Un article 21bis, rédigé comme suit est inséré dans le Code des droits de succession :

«Art. 21bis.- § 1er. Par dérogation à l'article 19, la valeur imposable des immeubles non bâties affectés à la production forestière situés dans le Royaume qui, depuis quinze ans et aux trois quarts de leur superficie au moins sont boisés, ne prend en compte que la seule valeur vénale du fonds par suppression de la valeur vénale des bois sur pied, pour autant que ces biens soient gérés conformément aux conditions fixées par la Région dans laquelle ils sont situés.

§ 2. La réduction est subordonnée à la demande écrite, datée et signée par tous les héritiers, légataires ou mandataires des biens visés au paragraphe premier, contenant:

1° l'affirmation que ces biens répondent aux conditions fixées par le paragraphe premier ;

2° leur engagement que ces biens resteront affectés pendant trente ans à la production forestière aux trois quart de leur superficie au moins. A défaut d'accomplissement de ces conditions dans le délai fixé par le Roi, les droits sont calculés définitivement sans

doende liquide middelen beschikken om de successierechten te betalen, niet meer tot een gedwongen verkoop of tot overmatig kappen. Bovendien kunnen de particulieren hun bos beheren volgens de normen van een duurzaam bosbeheer, die nu reeds met succes worden toegepast door de beheerders van de rijkswallen. Dit voorstel om de inbetalinggeving in te voeren, voorkomt dat bossen worden gekapt om de successierechten te betalen. Dat gevaar wordt niet geneutraliseerd indien alleen de successierechten worden verminderd.

Net als in het eerste deel van het voorstel wordt rekening gehouden met de waarderingsnormen van de gewesten, aangezien het gunstige advies van een technische commissie vereist is.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In het Wetboek der successierechten wordt een artikel 21bis, ingevoegd,luidend als volgt :

«Artikel 21bis. - § 1. In afwijking van artikel 19 wordt voor de belastbare waarde van de in het Rijk gelegen ongebouwde onroerende goederen die bestemd zijn voor de bosbouw en die reeds vijftien jaar en voor ten minste drie vierde van hun oppervlakte bebost zijn, slechts rekening gehouden met de verkoopwaarde van de grond en niet met de verkoopwaarde van het bos dat erop groeit, voor zover deze goederen beheerd worden overeenkomstig de voorwaarden bepaald door het gewest waarin zij gelegen zijn.

§2. De vermindering is afhankelijk van een schriftelijk verzoek, dat door alle erfgenamen, legatarissen of begiftigden van de in de eerste paragraaf bedoelde goederen, gedagtekend en ondertekend is en dat tevens bevat:

1° de bevestiging dat deze goederen voldoen aan de in de eerste paragraaf gestelde vereisten;

2° hun verbintenis dat deze goederen gedurende dertig jaar tot bosbouw bestemd zullen blijven voor ten minste drie vierde van hun oppervlakte. Indien deze voorwaarden binnen de door de Koning vastgestelde termijn niet vervuld zijn, worden de rechten

tenir compte de la réduction de la valeur vénale du fonds.

§3. En cas de transmissions successives par décès de biens visés au § 1er, la réduction est définitivement acquise pour la première transmission lorsque les ayants droit de la transmission suivante s'engagent conformément au § 2, 2°.

Si les biens visés au § 1er sont cédés, le cessionnaire est tenu, en lieu et place du cédant, de toutes les obligations de ce dernier résultant de la demande de réduction. Il est personnellement tenu au paiement des droits complémentaires, de l'amende et des intérêts qui deviendraient exigibles par application du § 6.

§ 4. L'engagement prévu au § 2, 2°, vaut constitution d'hypothèque et suit les biens en quelques mains qu'ils passent.

Cette hypothèque produit ses effets à compter de la date du décès et est opposable aux tiers à compter de cette date si l'inscription est requise dans un délai de dix-huit mois à compter de la date du décès. Après l'expiration de ce délai, elle ne prend rang qu'à compter du jour de l'inscription.

L'hypothèque couvre les droits complémentaires, les intérêts et les frais de poursuite et d'instance.

L'hypothèque est inscrite à la requête du receveur.

L'inscription a lieu en vertu de la demande prévue au § 2 pour un montant égal à 150 p.c. des droits complémentaires. En cas d'insuffisance d'estimation, d'omission ou de tout autre motif rendant exigible un supplément de droit, une inscription complémentaire peut être prise, nonobstant opposition, contestation ou recours, en vertu d'une contrainte, d'une assignation, d'une demande d'expertise ou de tout autre acte de poursuite.

Lorsque l'inscription est requise dans les dix-huit mois du décès, elle est prise sous le nom du défunt sans que les successeurs doivent être déterminés dans le bordereau. En ce cas, le défunt est désigné autant que possible par ses prénoms, dates et lieux de sa naissance et de son décès.

Si l'hypothèque prévue au premier alinéa ne peut pas être prise en premier rang ou si, pour quelque raison que ce soit, la valeur des biens grevés devient insuffisante pour couvrir le recouvrement des droits complémentaires et des intérêts, les héritiers, légitaires, donataires ou leurs successeurs sont tenus de fournir, dans les six mois de la demande du receveur,

definitief berekend zonder rekening te houden met de vermindering van de verkoopwaarde van de grond.

§ 3. Ingeval van achtereenvolgende overgangen bij overlijden van goederen als bedoeld in § 1, is de voor de eerste overgang toegekende vermindering definitief verworven, indien de rechthebbenden van de volgende overgang zich overeenkomstig § 2, 2°, verbinden.

Bij overdracht van de in § 1 bedoelde goederen is de overnemer in de plaats van de overdrager gehouden tot alle verplichtingen die voor laatstbedoelde voortvloeiden uit de gevraagde vermindering. Hij is persoonlijk gehouden tot de betaling van de aanvullende rechten, de geldboete en de intresten die met toepassing van § 6 opeisbaar zouden worden.

§ 4. De in § 2, 2°, bedoelde verbintenis geldt als hypothekvestiging en volgt de goederen in welke handen zij ook overgaan.

Deze hypothek heeft uitwerking vanaf de datum van het overlijden en is vanaf die datum aan derden tegenstelbaar indien de inschrijving gevorderd wordt binnen een termijn van achttien maanden te rekenen van de datum van het overlijden. Na het verstrijken van die termijn neemt hij pas rang in op de datum van de inschrijving.

De hypothek dekt de aanvullende rechten, de intresten, de vervolgings- en gerechtskosten.

De hypothek wordt ingeschreven op verzoek van de ontvanger.

De inschrijving geschiedt krachtens het verzoek bedoeld in § 2 voor een bedrag gelijk aan 150 pct. van de aanvullende rechten. Bij tekortschatting, verzuim of om welke reden ook waardoor aanvullende rechten opeisbaar worden, kan niettegenstaande verzet, betwisting of beroep, een aanvullende inschrijving genomen worden krachtens een dwangbevel, een dagvaarding, een aanvraag tot schatting of elke andere daad van vervolging.

Wanneer de inschrijving binnen achttien maanden na het overlijden wordt gevorderd, wordt ze op naam van de overledene genomen, zonder dat de rechtsopvolgers in het borderel nader moeten worden bepaald. In dat geval worden de voornamen, de datum en de plaats van geboorte en van overlijden van de overledene voor zover mogelijk vermeld.

Indien de in het eerste lid bedoelde hypothek niet in eerste rang kan worden genomen of, om welke reden ook, de waarde van de bezwaarde goederen ontoereikend wordt om de invordering van de aanvullende rechten en de intresten te dekken, zijn de erfgenamen, legatarissen en begiftigden of hun opvolgers gehouden binnen zes maanden na het ver-

veur, un complément de garantie dont le montant est déterminé par le directeur régional de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines.

Les frais des formalités hypothécaires relatives à l'hypothèque prévue au premier alinéa sont à la charge des ayants droit .

Le receveur donne mainlevée de l'inscription, dans la forme administrative, sans qu'il soit tenu, vis-à-vis du conservateur des hypothèques de fournir la justification du paiement des sommes dues.

§ 5. La réduction ne peut en aucun cas avoir pour effet de réduire l'actif imposable dans le chef d'héritiers, légataires ou donataires ne recueillant pas de biens visés au § 1 er.

§ 6. En cas d'affirmation inexacte ou de non-respect de l'engagement ou des conditions de gestion, il est dû, outre les droits complémentaires calculés sur base de la valeur vénale établie conformément à l'article 19, l'amende prévue à l'article 129bis ainsi que l'intérêt moratoire calculé conformément à l'article 81.

Lorsque les droits complémentaires sont dus en raison du non-respect de l'engagement ou des conditions de gestion, ils sont dus pour le tout par l'auteur de l'infraction et réduits proportionnellement au nombre entier d'années échues du délai prévu au § 2, 2°.

§ 7. Les modalités de contrôle de l'exécution des conditions de la réduction sont arrêtées par les trois Régions, après une procédure de consultation.

§ 8. Le Roi peut fixer les conditions et les modalités d'application complémentaires pour le présent article.»

Art.3

Dans l'article 43 § 1er, du même Code, les mots «sauf pour les œuvres d'art lorsqu'une ou plusieurs de ces œuvres sont offertes» sont remplacés par les mots «sauf pour les biens immeubles non bâties affectés à la production forestière et les œuvres d'art lorsqu'un ou plusieurs de ces biens immeubles ou œuvres sont offerts».

Art. 4

A l'article 80, alinéa 2 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

zoek daartoe door de ontvanger, een bijkomende zekerheid te stellen waarvan het bedrag door de gewestelijke directeur van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen wordt bepaald.

De kosten der hypothecaire formaliteiten betreffende de in het eerste lid bepaalde hypothek zijn ten laste van de rechthebbenden.

De ontvanger verleent opheffing van de inschrijving in de administratieve vorm, zonder de betaling van de verschuldigde sommen tegenover de hypothekbewaarder te moeten verantwoorden.

§ 5. De vermindering mag in geen geval tot gevolg hebben dat het belastbaar actief van de erfgenamen, legatarissen of begiftigden die geen van de in § 1 bedoelde goederen ontvangen, wordt verminderd.

§ 6. In geval van onjuiste verklaring, van niet-naleving van de verbintenis of van niet-naleving van de beheersvoorwaarden zijn, naast de aanvullende rechten berekend op basis van de overeenkomstig artikel 19 vastgestelde verkoopwaarde, tevens de geldboete bepaald bij artikel 129bis en de moratoire intrest berekend overeenkomstig artikel 81 verschuldigd.

Wanneer de aanvullende rechten verschuldigd zijn wegens niet-naleving van de verbintenis of van de beheersvoorwaarden, zijn zij voor het geheel verschuldigd door degene die de overtreding begaat en worden zij evenredig verminderd rekening houdende met het aantal verlopen volle jaren van de in § 2, 2°, gestelde termijn.

§ 7. De wijze waarop de naleving van de voorwaarden van de vermindering wordt gecontroleerd, wordt, na een overlegprocedure, door de drie gewesten vastgesteld.

§ 8. De Koning mag voor de toepassing van dit artikel aanvullende voorwaarden en nadere toepassingsregels stellen.

Art. 3

In artikel 43, §1, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden «behalve voor de kunstwerken wanneer een of meer van die werken in betaling van successierechten worden aangeboden» vervangen door de woorden «behalve voor de ongebouwde onroerende goederen die voor de bosbouw zijn bestemd en de kunstwerken wanneer een of meer van die onroerende goederen of werken ter betaling van successierechten worden aangeboden».

Art. 4

In artikel 80, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° les mots «Lorsque des œuvres d'art sont offertes en paiement» sont remplacés par les mots «Lorsque des œuvres d'art ou des biens immeubles non bâtis affectés à la production forestière sont offerts en paiement»;

2° les mots «ces œuvres d'art est proposé» sont remplacés par les mots «ces œuvres d'art ou biens immeubles non bâtis affectés à la production forestière est proposé»

Art.5

A l'article 83-3 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° le premier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

«Tout héritier, légataire ou donataire peut s'il a sur le plan civil la capacité requise à cet effet, demander d'acquitter tout ou partie des droits, exigibles du chef de la succession d'un habitant du Royaume, au moyen de la dation en paiement :

1. d'œuvres d'art qui, sur avis conforme de la commission technique compétente prévue par les articles 7 à 9 de l'arrêté royal du 23 août 1933, qui est relatif aux Musées royaux des Beaux-Arts, modifiés par les arrêtés royaux des 14 septembre 1934 et 24 décembre 1934, ou du comité de section compétent visé aux articles 8 et 9 de l'arrêté du Régent du 15 mai 1949 portant règlement organique des Musées royaux d'Art et d'Histoire, selon la nature de l'œuvre d'art, sont reconnues par le ministre des Finances comme ayant une renommée internationale;

2. de biens immeubles non bâtis affectés à la production forestière qui, sur avis conforme d'une commission technique installée respectivement dans chaque région par leur gouvernement régional respectif et évaluant le respect des critères de gestion établis par la région concernée, sont reconnus par cette région comme respectant les dits critères de gestion, qui dépendent pour la totalité de la succession ou qui appartiennent pour la totalité au défunt et / ou à son conjoint survivant.»;

2° au deuxième alinéa, entre les mots «d'une commission» et les mots «dont le Roi» sont insérés les mots «établie par objet et»;

3° au troisième alinéa, première phrase, les mots «œuvre d'art offerte» sont remplacés par les mots «œuvre d'art ou bien immeuble non bâti affecté à l'exploitation forestière, offert» et le mot «considérée» est remplacé par le mot «considéré».

1° de woorden «kunstwerken ter betaling worden aangeboden» worden vervangen door de woorden «kunstwerken of ongebouwde onroerende goederen die voor de bosbouw zijn bestemd ter betaling worden aangeboden»;

2° de woorden «door middel van die kunstwerken wordt aangeboden» worden vervangen door de woorden «door middel van die kunstwerken of ongebouwde onroerende goederen die voor de bosbouw zijn bestemd wordt aangeboden»

Art. 5

In artikel 83³ van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Iedere erfgenaam, legataris of begiftigde kan, mits hij daartoe civielrechtelijk bevoegd is, verzoeken de uit hoofde van de nalatenschap van een rijksinwoner verschuldigde rechten geheel of gedeeltelijk te voldoen door middel van een inbetalinggeving :

1. van kunstwerken waarvan de internationale faam door de minister van Financiën wordt erkend, op eensluidend advies van de bevoegde technische commissie bedoeld in de artikelen 7 tot 9 van het koninklijk besluit van 23 augustus 1933 met betrekking tot de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 september 1934 en 24 december 1934, of van het bevoegde sectiecomité bedoeld in de artikelen 8 en 9 van het Besluit van de Régent van 15 mei 1949 houdende organiek reglement der Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, naar gelang van de aard van het kunstwerk;

2. van ongebouwde onroerende goederen welke voor de bosbouw zijn bestemd, die - op eensluidend advies van de technische commissie die in elk gewest wordt ingesteld door de respectieve gewestregering ter evaluatie van de naleving van de door het betrokken gewest bepaalde beheersvoorwaarden - door het betrokken gewest worden erkend als leven ze de bovengenoemde beheersvoorwaarden na, en die voor het geheel in de nalatenschap aanwezig zijn of voor het geheel aan de overledene en/of aan zijn overlevende echtgenoot toebehoren.»

2° in het tweede lid worden tussen de woorden «van een» en het woord «commissie», de woorden «per voorwerp ingestelde» ingevoegd.

3° in het derde lid, eerste zin, worden de woorden «kunstwerk dat ter betaling wordt afgegeven» vervangen door de woorden «kunstwerk of voor de bosbouw bestemd ongebouwd onroerend goed dat in betaling wordt gegeven».

Art.6

Un article 129bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

«Art. 129bis.- Il est encouru une amende égale aux droits complémentaires par celui qui a fait une affirmation inexacte relativement aux biens visés à l'article 21bis ou qui n'a pas respecté l'engagement prévu par cet article ou les conditions de gestion des biens qui y sont visés.»

Art.7

Dans l'article 136, alinéa 2, du même Code, entre les mots «de biens meubles» et les mots «par application» sont insérés les mots «ou immeubles non bâtis».

Art.8

Dans l'article 137 du même Code, modifié par l'arrêté-loi du 4 mai 1940 et par la loi du 1er août 1985, il est inséré un 4°bis rédigé comme suit :

«4°bis des droits complémentaires, intérêts et amendes dus en cas d'infraction à l'article 21 bis, après cinq ans à compter du jour du constat de l'infraction.».

Art.9

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

27 janvier 1997

P. DALLONS

Art. 6

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 129bis ingevoegd, luidend als volgt :

«Artikel 129bis. - Wie een onjuiste verklaring aflegt betreffende de in artikel 21bis bedoelde goederen, de verbintenis bedoeld in dit artikel niet naleeft of de beheersvoorwaarden van de desbetreffende goederen niet naleeft, verbeurt een boete gelijk aan de aanvullende rechten. »

Art. 7

In artikel 136, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden «door de afgifte van roerende goederen» vervangen door de woorden «door de afgifte van roerende of ongebouwde onroerende goederen»

Art. 8

In artikel 137 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de besluitwet van 4 mei 1940 en bij de wet van 1 augustus 1985, wordt een 4°bis ingevoegd, luidend als volgt :

«4°bis van de aanvullende rechten, intresten en geldboeten verschuldigd in geval van overtreding van artikel 21bis, na vijf jaar te rekenen van de dag van de vaststelling van de overtreding.».

Art. 9

De Koning bepaalt de datum waarop deze wet in werking treedt.

27 januari 1997